

[1]

| | |
|--|----|
| Petr Ojfa, VÝŠ, VÝŠ, AŽ NA MĚSÍČNÍ HORY (přeložila HV) | 9 |
| Valerij Brjusov, SYN ZEMĚ (přel. JH) | 10 |
| Laco Novomeský, Z PIESNÍ O JEDNOTE | 12 |
| Karel Boušek, FINÁLE | 14 |
| Boris Sluckij, POPOZÍTRÍ (přel. JK) | 15 |
| Pavel Antokolskij, DVA OBZORY (přel. HV) | 16 |
| Andrej Vozněsenskij, KŘÍDLA (přel. VD) | 17 |
| Leonid Martynov, KORÁB (přel. MF) | 18 |
| Vilém Závada, NA KŘÍŽOVATCE | 19 |
| Alexej Surkov, VYJÍŽDKA DO BUDOUCNOSTI (přel. JK) | 20 |
| Ilja Selvinskij, KOSMICKÁ SONÁTA (přel. HV) | 22 |

[2]

| | |
|---|----|
| Andrej Plávka, DNES RÁNO V MOSKVE | 31 |
| Jaroslav Smeljakov, SPUTNÍK (přel. JM) | 33 |
| Július Lenko, PRED GOETHEHO POMNÍKOM ... | 34 |
| Ján Kostra, DRUŽICA | 35 |
| Grigorij Sannikov, O PRVNÍM SPUTNÍKU (přel. JM) | 37 |
| Leonid Martynov, U TELEVIZORU (přel. MF) | 38 |

| | |
|--|----|
| Štefan Žáry, IKAR VEČNE ŽIVÝ | 39 |
| Alexandr Žarov, ZÁŘÍC TOU PRERADOSTNOU ZVĚSTÍ (přel. JH) | 41 |
| Jan Pilař, SLYŠEL JSEM HYMNU HRÁT | 42 |
| Josef Kainar, CO UNESE ČLOVĚK | 44 |
| Ilja Selvinskij, LEDOVIŠTĚ LUNY (přel. JM) | 48 |
| Ivan Skála, KOSMICKÁ | 49 |
| Robert Rožděstvenskij, PATNÁCT MINUT PŘED STARTEM (přel. JK) | 50 |

[3]

| | |
|--|----|
| Gilemdar Ramazanov, KOSMICKÝ VĚK (přel. HV) | 61 |
| Valentin Sorokin, SPLNĚNÉ PROROCTVÍ (přel. HV) | 62 |
| Pavel Antokolskij, DUBEN ROKU 1961 (přel. HV) | 64 |
| Olžas Sulejmenov, ZEMI, POKLOŇ SE ČLOVĚKU (přel. JK) | 68 |
| Ivan Drač, PROLOG (přel. JK) | 73 |
| Alexandr Tvardovskij, KOSMONAUTU (přel. JK) | 75 |
| Olga Berggolcová, VZLET (přel. JK) | 77 |
| Ivan Skála, TENTO DEN | 78 |
| Alexandr Gatov, GLEJT (přel. HV) | 82 |
| Karel Boušek, GAGARINŮV LET | 83 |
| Leonid Martynov, TO VŠE (přel. MF) | 84 |
| Július Lenko, MAJOR GAGARIN | 86 |

| | |
|---|-----|
| Jiří Šotola, TŘI BÁSNĚ NA DOPISNÍM PAPIRU (úryvek) | 87 |
| Alexandr Tvardovskij, PAMÁTCE JURJE GAGARINA (přel. JK) | 89 |
| Alexej Surkov, GAGARIN NA ZEMI (přel. JK) | 92 |
| Izjaslav Kotljarov, FANTASTA (přel. JH) | 94 |
| Vladimír Brandejs, PRVÝM KOSMONAUTŮM | 95 |
| Július Lenko, VOSTOK 2 | 96 |
| Vlastimil Kovalčík, SONG NA PRVÚ NOC V KOZME GERMANA TITOVA | 97 |
| Alexandr Tvardovskij, DOZNĚLA SLOVA (přel. JK) | 98 |
| Boris Sluckij, GERMAN TITOV V KLUBU SPISOVATELŮ (přel. JK) | 99 |
| Jevgenij Vinokurov, NESPĚCHÁM (přel. JK) | 100 |
| Ivan Drač, BALADA O ČAJCE (přel. JK) | 101 |
| Alexandr Žarov, RUSKÝ CHOROVOD (přel. JH) | 103 |
| Vladimír Reisel, KOZMONAUTI | 104 |
| Arno Kraus, KOSMICKÁ PÍSEŇ | 105 |
| Alexandr Žarov, TŘI KOSMONAUTI (přel. JH) | 106 |
| Ivan Skála, NĚNIE | 107 |
| Ivan Mirošnikov, VLAST (přel. HV) | 109 |
| Ilja Selvinskij, TA NEJKOUZELNĚJŠÍ (přel. JM) | 111 |

[4]

| | |
|---|-----|
| Vladimír Zagorulko, HVĚZDNÁ HODINA (přel. JČ) | 117 |
|---|-----|

| | |
|--|-----|
| Michail Lvov, OBJETÍ V KOSMU (přel. HV) | 120 |
| Arno Kraus, RUCE SPJATÉ VESMÍREM | 121 |
| Lubomír Feldek, POZVANIE | 122 |
| Pavel Koyš, SOJUZ BRATSTVA | 123 |
| Jaroslav Moucha, PRVNÍMU ČESKOSLOVENSKÉMU KOSMONAUTOVÍ | 124 |
| Jiří Stegbauer, ZEMĚ! | 125 |
| Karel Outrata, POZDRAV NAŠEMU KOSMONAUTOVÍ | 126 |
| Václav Hons, TŘICET RŮŽÍ | 127 |
| Jan Cimický, POZDRAV | 128 |
| Miroslav Florian, MAMINKÁM KOSMONAUTŮ | 129 |
| Zdenka Bergrová, PŘISTÁNÍ | 130 |
| Peter Štilicha, ZDVIH | 131 |
| Vladimír Brandejs, LIDSKÝ ROD | 133 |

[5]

| | |
|--|-----|
| Alexandr Kunicyn, DNES JSOU ZNAKY ZVĚROKRUHU (přel. JH) | 137 |
| Maxim Gettujev, DOBYVATELÉ KOSMU (přel. JM) | 138 |
| Ludmila Taťjaničevová, PRO KOSMONAUTY NEBE NENÍ (přel. HV) | 139 |
| Sergej Michalkov, PILOT (přel. HV) | 140 |
| Milan Lajčiak, ÚSKALIA (úryvok) | 141 |
| Vladimír Brandejs, NÁVRATY | 142 |

| | |
|---|-----|
| Václav Hons, KOSMONAUT TEĎ UŽ VZLÉTA | 143 |
| Jan Červený, PŘICHÁZÍ ČLOVĚK | 145 |
| Sergej Orlov, TMAVOMODRÁ PLANETA (přel. JM) | 148 |
| Nikolaj Zabolockij, OPOZICE MARSU (přel. JfP) | 150 |
| Rudolf Fabry, POZVANIE NEBIES | 152 |
| Rasul Gamzatov, KE VZDÁLENÝM HVĚZDÁM (přel. JP) | 155 |
| Leonid Martynov, LENIN A VESMÍR (přel. MF) | 156 |
| Eduard Mieželaitis, ČLOVĚK (přel. JK) | 157 |

PŘEKLADATELÉ

JAN ČERVENÝ (JČ)

JIRÍ MULAČ (JM)

VÁCLAV DANĚK (VD)

JOSEF PETERKA (JfP)

MIROSLAV FLORIAN (MF)

JAN PILAŘ (JP)

JIRÍ HONZIK (JH)

HANA VRBOVÁ (HV)

JAROSLAV KABÍČEK (JK)